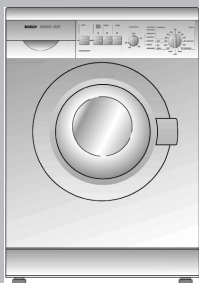


WFH2460FF
WFH2060FF



BOSCH



fr Notice d'utilisation et
d'installation.

Internet:
[http://www.
bosch-hausgeraete.de](http://www.bosch-hausgeraete.de)

	Page	
Points à prendre en considération	Conseils de sécurité et avertissements à caractère général	3
	Conseils pour éliminer et évacuer les emballages	4
	Protection de l'environnement / Conseils pour économiser énergie	4
Instructions de montage	Retirer la sécurité de transport	5
	Installer l'appareil	5
	Niveler l'appareil	6
	Vidange de l'appareil	7
	Connexion au réseau d'eau	7
	Connexion au réseau électrique	8
Votre nouvelle machine à laver	Connaître votre nouvel appareil	9
	Commande de sélection de programmes	10
	Voyants indicateurs de l'état de la machine à laver	10
	Touches de sélection de fonctions et «Départ»	10
Conseils relatifs au détergent / Préparer le linge	Détergents et additifs	11
	Préparer le linge pour le lavage	12
Premier cycle de lavage	Premier cycle de lavage	14
Lavage	Lavage / Ouvrir la porte de charge / Charger le linge / Fermer la porte de charge	15
	Laver le linge	16
	Fin du programme de lavage/ Retirer le linge de la machine	17
Nettoyage Entretien Protection antigel	Nettoyage/Entretien /Protection antigel	18
Pannes	Petites pannes faciles à résoudre	21
	Service d'Assistance Technique	22
	Caractéristiques techniques	23
	Consommations	23

Conseils de sécurité et avertissements à caractère général

Le présent appareil respecte les normes de sécurité valides dans le secteur.

Points à prendre en considération avant de mettre en marche l'appareil :

- ! Lire attentivement les présentes instructions avant de mettre en marche l'appareil. Elles comprennent d'importantes informations et des conseils sur l'installation, l'utilisation et la sécurité de l'appareil .
- ! Garder les instructions d'utilisation de l'appareil pour un autre éventuel propriétaire.
- ! Monter l'appareil selon les instructions de montage. Retirer la sécurité de transport et la conserver.
- ! N'accoupler au réseau électrique aucun appareil présentant des traces visibles de dommages ou de défauts. En cas de doute vous devrez consulter le Service Technique ou le Distributeur du lieu où vous avez acheté l'appareil.
- ! Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un autre spécial fourni par le Service Officiel du Fabricant.

Points à prendre en considération pour laver les vêtements :

- ! L'appareil ne devra fonctionner qu'avec de l'eau froide du réseau public d'approvisionnement.
- ! L'appareil ne devra être utilisé que pour le lavage des vêtements appropriés au lavage en machine dans le cadre domestique.
- ! Ne pas laisser la machine sans surveillance en présence d'enfants.

- ! Maintenir les animaux domestiques éloignés de la machine.
- ! Faire attention au moment d'évacuer l'eau de lavage chaud.

Points à observer pour la protection de l'appareil :

- ! Ne pas monter sur la machine.
- ! Ne pas utiliser la porte de charge comme marchepied ni monter sur celle-ci.

Points à observer pour le transport de la machine :

- ! Monter la sécurité de transport à son emplacement.
- ! Evacuer les restes d'eau pouvant être restés à l'intérieur de l'appareil.
- ! Faire attention pendant le transport de l'appareil! Ne pas utiliser les éléments ou les commandes frontales de l'appareil pour l'installer ou pour le soulever!



Conseils pour éliminer et évacuer les emballages

Élimination et évacuation du matériel d'emballage de votre nouvel appareil

! Éliminer et évacuer les matériels d'emballage selon les prescriptions légales nationales en vigueur.

! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet. Grâce au traitement et au recyclage ou à la réutilisation des matériaux, il est possible de réduire la consommation de matières premières et le volume des résidus et de déchets produit. Tous les matériels d'emballage utilisés respectent l'environnement et peuvent être recyclés ou réutilisés.

Les cartons sont composés entre 80 et 100% de papier usagé recyclé.

Les lames protectrices transparentes sont en polyéthylène (PE), les feuillets de fixation en polypropylène (PP) et les pièces moulées, en polystyrène expansé (PS), sans chlorofluorocarbones (CFC). Ces matériels constituent des composés purs d'hydrocarbures et sont recyclables.

Jeter l'appareil usé

! Avant de vous défaire de votre appareil usé et de le remplacer par une nouvelle unité, vous devrez le rendre inutilisable :

Retirer pour cela la prise de l'appareil de la prise de courant.

Couper le câble de connexion de l'appareil et le retirer avec la prise. Démonter les fermetures ou les serrures de la porte ou les rendre inutiles afin d'empêcher que les enfants, en jouant avec l'unité, s'y enferment et mettent leur vie en danger de mort (asphyxie).

Les appareils usés incorporent des matériels importants qui peuvent être récupérés, en remettant l'appareil à un centre officiel de ramassage ou de récupération de matériels recyclables (par exemple le Service ou un centre municipal de déchets ou des institutions similaires). Contribuez activement à la protection de l'environnement en veillant à ce que votre appareil usé soit éliminé ou jeté d'une manière respectant l'environnement.

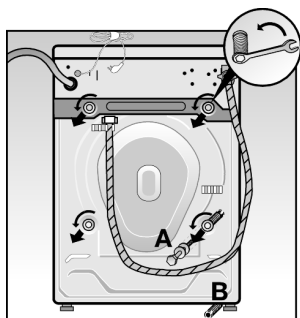
Protection de l'environnement / Conseils pour économiser énergie

- Pour obtenir un lavage économique et qui respecte l'environnement, il ne faudra pas dépasser la charge maximale de linge permise :

Linge blanc et couleur	5,00 kg
Tissus délicats	3,00 kg
Tissus très délicats et vêtements en laine	2,00 kg

Si des quantités de linge inférieures sont lavées, le Système Automatique à Capacité Variable réduit les consommations d'eau et d'énergie en fonction de la quantité de linge chargée dans l'appareil
- **Vous économisez ainsi de l'énergie**
Sélectionnez le programme «**Intensif**» 60°C, au lieu de «**résistants/coton**», 90°C. Avec ce programme, la plus grande durée du cycle de lavage réduit les consommations de énergie en atteignant un degré de propreté pour le linge similaire au lavage avec une température de 90 °C
- **Ainsi vous économisez de l'eau, de l'énergie et du détergent** : en n'utilisant pas le programme de pré-lavage au cours du lavage de linge peu ou normalement sale.
- **Ainsi vous économisez de l'énergie et vous gagnez du temps** : en sélectionnant pour le lavage de vêtements peu sales les programmes de courte durée spécifiques au type de tissu à laver .
- **Ainsi vous économisez du détergent** : en dosant le détergent en fonction du degré de dureté de l'eau, du degré de saleté du linge et de la quantité de linge à laver, ainsi que des instructions spécifiques figurant sur les emballages des détergents.

Retirer la sécurité de transport



! Avant de la mise en marche initiale de l'appareil, il est indispensable de retirer la sécurité de transport figurant sur la partie postérieure de la machine.

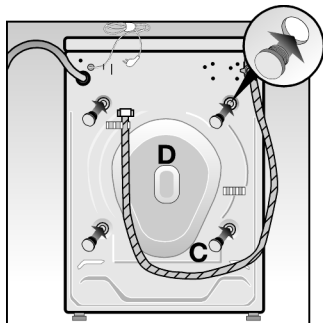
! N'utiliser la clé fournie avec la machine que si vous ne disposez pas d'une clé à tube ou d'une clé fermée appropriée.

! **Attention!** Danger de lésions si la clé dérape!

- Desserrer et retirer les 4 vis de fixation «A», le montant et le joint.
- Retirer ensuite les quatre éléments d'espacement «B» qui sont tombés au sol. Pour cela, incliner légèrement l'appareil.
- Monter les couvercles de protection «C» qui se trouvent dans la poche contenant la documentation de votre appareil.

! Conservez la sécurité de transport pour des déménagements ou des déplacements postérieurs.

L'appareil ne sera transporté qu'avec la sécurité de transport placée. Pour cela, il faut démonter le panneau postérieur «D» de l'appareil et exécuter les opérations dans l'ordre inverse de celui décrit dans les lignes précédentes.



Installer l'appareil

! En installant l'appareil et en le branchant aux réseaux d'alimentation et d'évacuation de l'eau et du courant électrique, les instructions de sécurité suivantes, les avertissements, les conseils généraux ainsi que les observations à caractère général et les normes ou dispositions des compagnies locales fournisseuses d'eau et de courant électrique devront être respectés.

! Faire attention en soulevant l'appareil! **Danger de lésions!**

! Ne pas soulever l'appareil en le prenant par les commandes ou les éléments saillants!

! En cas de doute, vous devrez avertir un technicien du secteur pour accoupler l'appareil aux réseaux d'eau et de courant électrique.

Tous les appareils sont soumis à de sévères révisions et vérifications en usine sous des conditions de fonctionnement normal. Un certain degré d'humidité ou même de l'eau résiduaire peuvent se trouver à l'intérieur de l'appareil ou du tuyau de vidange. Ceci peut être dû à ces tests.

Positionnement

Afin de garantir la position sûre et ferme de l'appareil pendant la centrifugation, la surface ou l'emplacement où va être installé l'appareil devront être fermes et plats.

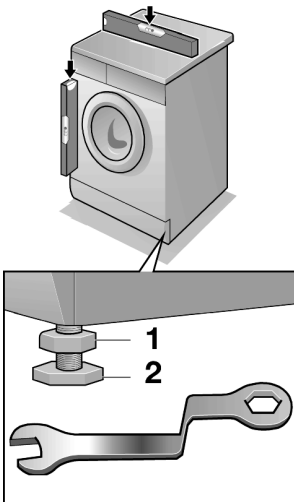
Des revêtements de sols mous, comme les moquettes ou autres matériaux ayant des revers de caoutchouc en mousse ne sont pas des emplacements appropriés pour la machine.

! Dans le cas de sols reposant sur des toits de **poutres en bois**, il faut placer l'appareil sur une plaque de base en bois de 30 mm d'épaisseur, résistante à l'eau, vissée au sol. L'appareil devra toujours être monté dans un angle de la salle ou du local. Fixer l'appareil au sol, au moyen des languettes de fixation situées aux pieds de la machine (particulièrement en cas de montage d'une colonne combinée de lavage et de séchage).

! Si l'appareil est monté sur un socle ou une base élevée, il faut fixer les pieds de l'appareil avec des languettes afin d'éviter le déplacement incontrôlé de la machine pendant le cycle d'essorage.

Vous pouvez acquérir les languettes de fixation en tant que jeu de rechange chez votre Distributeur.

Niveler l'appareil



! L'appareil doit être installé de manière ferme et en position horizontale sur ses quatre supports et ne doit pas osciller.

○ Pour cela, il faudra niveler l'appareil sur ses quatre latéraux à l'aide d'un niveau à bulle.

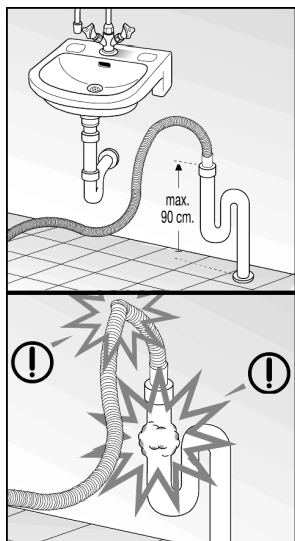
Si nécessaire, corriger les dénivellements ou les déséquilibres de l'appareil en opérant sur les supports réglables de la machine.

○ Desserrer les contre-écrous des supports.

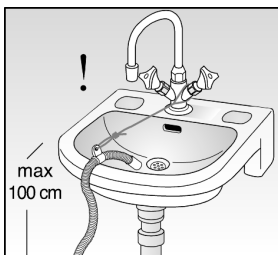
○ Corriger la hauteur des supports.

○ Serrer bien fort les contre-écrous afin d'éviter que les réglages effectués sur les supports ne se modifient fortuitement.

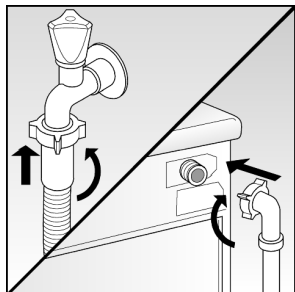
Vidange de l'appareil



- ! En montant et en accouplant l'appareil au réseau de vidange, faire attention à ce que le tuyau ne soit pas tordu ni étranglé. Ne pas tirer le tuyau!
- ! Si la vidange est effectuée à travers un lavabo, il faut s'assurer que le tuyau d'évacuation ne peut pas bouger. Vérifier aussi la vidange rapide de l'eau à travers l'écoulement du lavabo. Vérifier que le bouchon du lavabo n'est pas mis. **Danger d'inondation!**



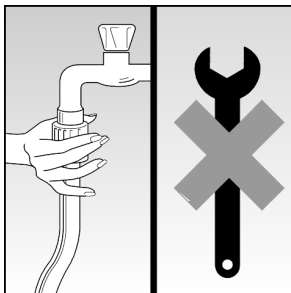
Connexion au réseau d'eau



Pour l'alimentation d'eau, un tuyau d'alimentation d'eau froide d'utilisation courante dans les foyers, avec une pression minimale de réseau de 1 bar, est nécessaire (avec le robinet d'eau ouvert à fond, en une minute environ 8 litres d'eau doivent sortir).

Si la pression du réseau d'eau est supérieure à 10 bars, il faut intercaler une soupape de réduction de la pression entre l'appareil et l'alimentation d'eau.

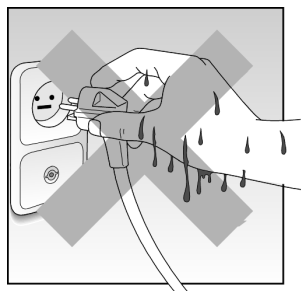
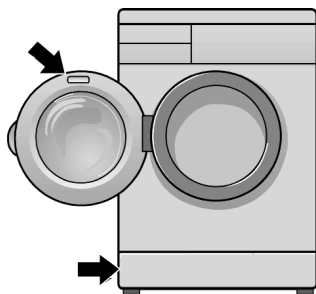
- ! Ne jamais accoupler l'appareil à une batterie mélangeuse sans pression d'un chauffe-eau! En cas de doute, vous devrez faire réaliser le montage et l'accouplement de l'appareil aux réseaux d'alimentation d'eau et de vidange par un technicien spécialiste de ce secteur.
- ! **Attention!** Les branchements ou accouplements entre l'appareil et le réseau d'eau supportent la pression maximale. Vérifier l'étanchéité du circuit en ouvrant à fond le robinet de l'eau!
- ! Ne retirer le filtre se trouvant à l'extrémité de l'électrovanne que pour effectuer son nettoyage. L'autre filtre se trouvant à l'extrémité du tuyau, à l'intérieur du contre-écrou en




plastique, qui se visse au robinet d'eau, doit être nettoyé sur le propre tuyau (il est non-démontable).

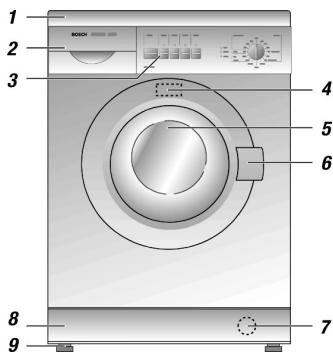
- ! Dans le but de prévenir d'éventuels dommages provoqués par des fuites d'eau ou même des inondations, il faudra toujours fermer le robinet de l'eau après avoir terminé les cycles de travail de l'appareil et impérativement en cas d'absences prolongées.
- ! Serrer avec la main les contre-écrous en plastique des branchements du tuyau.

Connexion au réseau électrique

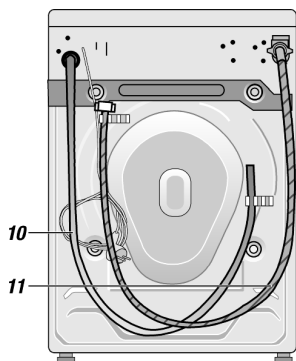



- ! L'appareil ne devra être connecté à un réseau électrique de courant alterné qu'à travers une prise de courant installée réglementairement et munie de mise à la terre.
- ! Les valeurs de la tension de connexion figurant sur la plaque signalétique de l'appareil devront coïncider à celles du réseau électrique du lieu de l'emplacement de l'appareil.
- ! Les valeurs de connexion, ainsi que les fusibles ou l'interrupteur automatique nécessaires figurent sur la plaque signalétique de l'appareil.
- ! Vérifier que la prise de courant et la fiche (prise) de courant de l'appareil sont compatibles, que les câbles possèdent une section transversale suffisante et qu'il existe une mise à la terre réglementaire.
- ! Il ne faudra pas utiliser de prises ou d'accouplements multiples ni de rallonges.
- ! Si vous utilisez un interrupteur de courant différentiel, vous ne pourrez en utiliser qu'un muni du symbole . Ce n'est que ce type d'interrupteur de protection qui assurera le respect des normes actuelles valides.
- ! Extraire la cheville (prise) de prise de courant de l'appareil, de la prise de courant du réseau électrique, en la retirant uniquement par le corps de la prise.

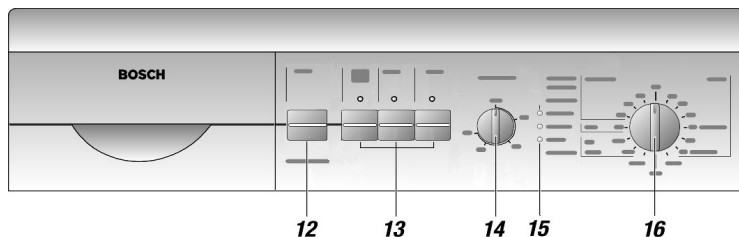
Connaître votre nouvel appareil



1. Couverture de protection (Couvercle).
2. Cuvette du détergent et additifs.
3. Tableau de commandes (légendes imprimées, symboles ou texte complet, selon le modèle d'appareil).
4. Plaque signalétique.
5. Porte de charge.
6. Poignée pour l'ouverture de la porte de charge.
7. Pompe de vidange (filtre de vidange) derrière le socle.
8. Socle.
9. Supports réglables pour niveler l'appareil.



10. Tuyau de vidange de l'eau.
11. Tuyau d'entrée d'eau.
12. Touche «marche/arrêt»
13. Touches de fonction :
 - Touche «Facile »
 - Touche «Niveau plus»
 - Touche «Rapide»
14. Sélecteur de vitesse de centrifugation.
15. Indicateurs d'état.
16. Commande de sélection de programmes.



Commande de sélection de programmes

Avec le **sélecteur de programmes** il est possible de sélectionner et de régler les programmes. Placer la marque de réglage de la commande sur le programme sélectionné. Elle peut être tournée dans les deux sens.

Voyants indicateurs de l'état de la machine à laver

«**Terminé**» lorsque le cycle de lavage est terminé.

«**Actif**» quand la touche de mise en marche «**Départ**» a été enfoncée.

«**Prêt**» quand un programme est en cours de sélection.

Si un voyant lumineux clignote, il s'est alors produit un défaut dans la machine (voir chapitre «Petits défauts faciles à résoudre»).

Touches de sélection de fonctions et «Départ»

Départ

En appuyant sur la touche, la machine active le programme sélectionné. Le voyant «**en cours**» s'allume. Sélectionner au préalable le programme de lavage.

Attention : Pour une plus grande sécurité, la machine ne se met pas en marche tant que la porte de charge n'est pas correctement fermée, même si le voyant de «en cours» est allumé et la touche «Départ» enfoncée.

Le hublot de la machine à laver ne peut pas être ouverte pendant le cycle de lavage. Pour ouvrir le hublot, désactiver d'abord la machine (sélecteur de programmes sur «**terminé**»). La porte de charge peut être ouverte au bout d'environ 2 minutes.

Facile

Lorsque la touche est enfoncée, le voyant de la fonction s'allume, le linge reste submergé dans l'eau du dernier rinçage afin d'éviter la formation de plis.

Rapide

Le programme de lavage exécute un rinçage en moins. La durée du cycle de lavage est plus court que celle du programme normal.

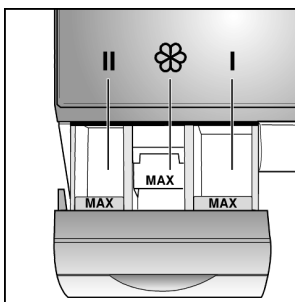
Niveau plus

Lorsque la touche est enfoncée, le programme exécute un cycle de rinçage supplémentaire. La durée du cycle de lavage est prolongé en conséquence.

Vous pouvez utiliser tous les détergents en poudre ou liquides d'utilisation courante pour laveuses de charge frontale.

- ! Ne jamais utiliser des détergents pour le lavage à la main, vu que ceux-ci produisent trop de mousse.
- ! Ne pas utiliser de détergents avec dissolvants dans la laveuse automatique! **Danger d'explosion!**
- ! Ne pas utiliser d'additifs ni de sprays nettoyants ou de détachants à proximité de l'appareil vu que ces agents peuvent causer des dommages ou des défauts dans l'appareil.
- ! Garder les détergents et les additifs dans un lieu sûr, hors de portée des enfants.

Quantité de détergent



Seule la dose correcte de détergent est la garantie pour d'obtenir de bons résultats dans le lavage. A cet effet observer les recommandations du fabricant qui figurent sur l'emballage du détergent.

Si vous utilisez un produit lessiviel liquide, versez-le dans le doseur correspondant, par exemple des boules ou des sachets, qu'incorporent les emballages des produits lessiviels. Ne dépassez jamais la marque de maximum «MAX» de la cuve.

La quantité du détergent à ajouter dépend :

- du degré de dureté de l'eau
- du degré de saleté du linge
- de la quantité de linge à laver
- de la dose conseillée pour chaque type de détergent.

On ne remarque une quantité insuffisante de détergent qu'en réalisant plusieurs lavages dans ces conditions :

- Les vêtements deviennent grisés ou ne sont pas propres.
- Des taches en forme de points, de couleur marron grisâtre, peuvent se former.
- Des incrustations de calcaire se forment sur les éléments de chauffage de l'appareil.

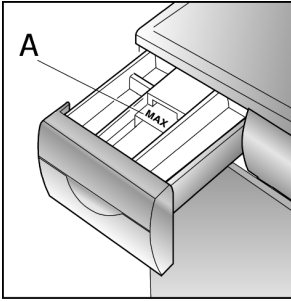
Une quantité excessive de détergent a comme conséquence :

- La contamination inutile de l'environnement.
- Un faible mouvement du linge dans la laveuse à cause de la forte formation de mousse et donc un résultat déficient de lavage.

Les doses de détergent figurant sur les emballages des produits sont indiquées pour des charges complètes de la laveuse.

Si vous lavez des quantités inférieures de linge ou du linge avec un moindre degré de saleté, vous devrez réduire la quantité de détergent utilisée.

Observations



Adoucissants

Mettre l'adoucissant dans la chambre + de la cuvette. Ne pas dépasser la marque de remplissage maximum «MAX» (au maximum jusqu'au bord inférieur de la pièce **A**) vu qu'en cas contraire les adoucissants sont entraînés par l'eau avec le détergent au début du cycle de lavage, et ne développent pas leur effet car il y en a plus pour le cycle d'adoucissant du linge. Les adoucissants très épais devront être dilués d'abord dans un peu d'eau.

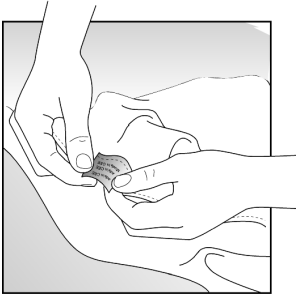
Blanchisseurs, sels détachants

Des agents blanchisseurs en poudre et des sels détachants peuvent être ajoutés.

Mettre d'abord le détergent dans la cuvette. Ajouter ensuite le blanchisseur en poudre ou le sel détachant dans le compartiment **II**.

Préparer le linge pour le lavage

Classer le linge



- Classer le linge selon les symboles figurant sur les étiquettes.

! Les vêtements en jersey réalisés en laine ou composés de laine doivent incorporer l'indication «Ne rétrécit pas» ou «Lavable en machine». Dans le cas contraire, il existe le danger que la laine rétrécisse

Il ne faudra laver dans la machine à laver que du linge incorporant les symboles suivants sur l'étiquette :

Linge blanc de tissus résistants



Linge de couleur (tissus résistants, aux couleurs solides)




Vêtements délicats et tissus aux couleurs délicates



Laine lavable en machine



Les vêtements qui incorporent les symboles suivants ne devront pas être mis dans la machine à laver :

Laver à la main 

ne peut pas être lavé chez vous 

- Classez le linge par couleurs. Lavez séparément les vêtements blancs et couleur, sinon les vêtements couleur pourraient déteindre sur ceux blancs.

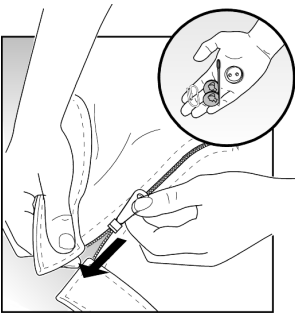
! Si les vêtements couleur sont neufs, il est conseillé de les laver séparément. **Danger de décoloration!**

- Classez le linge en fonction de la charge maximale admissible de la machine à laver. Ne surchargez la machine. Le lavage avec la machine à laver surchargée diminue considérablement son rendement et le résultat du lavage.

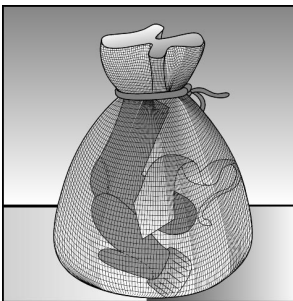
Charge maximale admissible de la machine pour le lavage :

Linge blanc résistant sale ou très sale/Linge couleur aux tissus résistants et couleurs solides	5,00 kg
Linge délicat	3,00 kg
Ligne très délicat laine	2,00 kg

Conseils pratiques



- Retirez tous les corps étrangers et les objets métalliques, par exemple les épingles à nourrice, les agrafes, les clips, etc., du linge.
- Éliminez le sable accumulés dans les poches et les ourlets en brossant les vêtements.
- Fermez les fermetures éclair et boutonnez les housses.
- Retirez les crochets des rideaux ou recueillez-les dans un filet ou une poche.
- Lavez le linge très délicat, par exemple les pantys ou les rideaux, ainsi que les vêtements très petits comme les chaussettes et les mouchoirs, dans un filet ou une housse de coussin ou de traversin.
- Retournez les pantalons, les vêtements en jersey et tricotés (par exemple les tissus en jersey, les tee-shirts, les sweat-shirts, etc.).
- Faites attention à ce que les soutien-gorges ayant des éléments insérés (baleines, etc.) soient appropriés au lavage en machine.

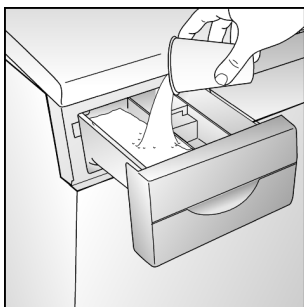
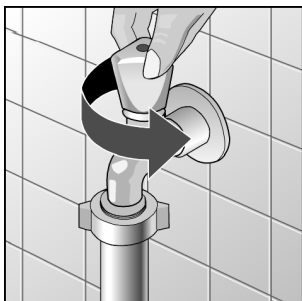
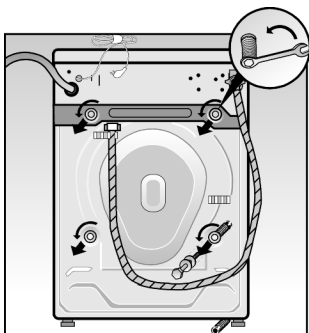


- ! Introduisez les soutien-gorges avec les éléments insérés dans une housse de coussin, par exemple, vu que les éléments insérés peuvent se détacher pendant le lavage et tomber à travers les perforations du tambour et provoquer des dommages dans la machine à laver.

Éliminer des taches

Les taches devront être traitées ou éliminées, si possible, juste après s'être produites. Essayez d'abord avec de l'eau et du savon. Ne pas frotter très fort le vêtement. Les taches fortement incrustées et déjà sèches disparaissent parfois au bout de plusieurs lavages.

Premier cycle de lavage



Effectuer le premier cycle de lavage **sans linge dans la machine**, pour éliminer les restes d'eau qui peuvent être restés à l'intérieur comme résultat des tests réalisés en usine.

1. Vérifiez si la sécurité de transport placée sur la partie postérieure de la machine a été démontée (voir pour cela les instructions de montage de la machine).
2. Ouvrez le robinet d'alimentation d'eau.
3. Ouvrez la cuvette du détergent jusqu'à la butée.
4. Mettez environ un litre d'eau dans le compartiment II du bac du produit lessiviel
5. Mettez un demi verre gradué de détergent normal dans le compartiment II. N'utilisez pas de détergent pour linge délicat ni pour la laine, car ce genre de détergent provoque une quantité excessive de mousse.
6. Placer le programmeur sur la position correspondante à «**résistants / coton, 90 °C**». Le voyant d'avertissement «**programmé**» s'allume.
7. Appuyer sur la touche «**Départ**». Le voyant d'avertissement «**en cours**» s'allume.
8. Lorsque le voyant d'avertissement «**terminé**» s'allume, placez le sélecteur sur la position «**Arrêt**».

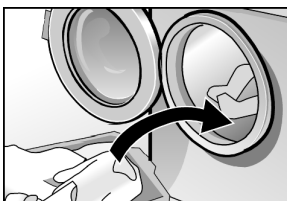
Lavage / Ouvrir la porte de charge / Charger le linge / Fermer la porte de charge

Ouvrez la porte de charge



- Tirez la poignée de la porte de charge vers l'extérieur.

Introduire le linge dans la machine à laver



- ! Les vêtements traités au préalable avec des détergents ayant des dissolvants, par exemple des agents détachants, essence de nettoyage, etc., devront être séchés à l'air libre avant de procéder à leur lavage. **Danger d'explosion!**
- ! Avant d'introduire le linge dans la machine à laver, assurez-vous qu'il n'y a pas de corps étrangers à l'intérieur du tambour ni d'animaux enfermés.
- Introduisez le linge à plat et déplié dans le tambour, en mélangeant les vêtements grands et petits.

Fermez la porte de charge



- ! En fermant la porte de charge, faites attention à ce qu'il n'y ait aucun vêtement accroché ou attrapé entre la porte de charge et le joint en caoutchouc.
- Fermez la porte de charge en la pressant contre le châssis de l'appareil, jusqu'à ce que la fermeture de la porte s'enclenche de manière audible.

Mettez du détergent et ouvrez le robinet de l'eau



- Mettre du détergent dans le compartiment **II** de la cuvette. Ne pas dépasser la marque de remplissage maximum (MAX).
- Compartiment **I**: Détergent pour le prélavage.
- Compartiment **II**: Détergent pour le lavage principal, décalcificateur, amidon, blanchisseur et sel détachant.
- Compartiment **2**: Additifs pour le dernier rinçage, par exemple adoucissants.
- Ouvrez le robinet d'alimentation d'eau.

Laver le linge

Sélectionner un programme de lavage

«Résistants / Coton.»

Linge blanc très sale, 90 °C

Programme intensif de lavage pour vêtements de tissus résistants en coton ou lin.

Avant de vidanger l'eau chaude du lavage, la machine à laver mélange l'eau chaude et 7 litres d'eau froide afin de protéger les tuyauteries du réseau de vidange non résistantes aux hautes températures.

Intensif, 60 °C

Programme d'économie énergétique. La plus grande durée du cycle de lavage réduit les consommations de énergie en atteignant un degré de propreté pour le linge similaire au lavage avec une température de 90 °C.

«Résistants / Coton.» + prelava»

Linge blanc et couleur, de tissus résistants et couleurs solides, 60 °C, avec pré-lavage.

Pour le lavage de vêtements résistants de couleurs solides très sales.

Linge couleur, 30, 40, 60 °C

Vêtements de tissus résistants.

«Synthétiques»

Vêtements de tissus délicats, 30, 40, 60 °C, (synthétiques)

Pour le lavage de vêtements délicats en coton, tissus synthétiques ou mixtes.

«Laine / délicat»

Vêtements de tissus très délicats, 30°C

Pour laver les vêtements très délicats en coton, les tissus synthétiques ou mixtes, les rideaux. Ces programmes n'essorent pas entre les cycles de rinçage.

Laine, 30 °C, ou à froid

Pour le lavage de vêtements en laine ou tissus mixtes en laine lavables en machine.

Programmes supplémentaires

Rinçage

Cycle de rinçage avec essorage peu énergique. Valide aussi pour vêtements délicats.

Essorage

Cycle de centrifugation supplémentaire, l'eau de lavage ou de rinçage est évacuée avant la centrifugation du linge.

Vidange

Evacue l'eau du rinçage après avoir sélectionné un programme de lavage avec l'option «cuve pleine». Pour le lavage doux de vêtements délicats.

Fonctions supplémentaires

Facile

Pour des vêtements délicats et pour les rideaux. Le linge reste immergé dans l'eau du dernier rinçage. Avant de retirer le linge, il faut exécuter les cycles «Essorage» ou «Vidange».

Rapide

Lavages rapides. Le programme de lavage exécute un cycle de rinçage en moins. La durée du programme de lavage sélectionné est plus courte.

Niveau plus

Le programme exécute un cycle de rinçage supplémentaire.

Mettre en marche un programme

- Tournez le sélecteur de programmes jusqu'à le situer sur le programme de lavage souhaité.
- Le voyant d'avertissement «programmé» s'allume.
- Appuyez sur la touche ou les touches des fonctions supplémentaires, si vous

souhaitez activer l'une d'entre elles. Le voyant de la fonction choisie s'allume.

- Appuyez sur la touche **«Départ»**. Le voyant d'avertissement **«en cours»** s'allume de manière fixe. Le programme de lavage commence son développement. Le voyant d'avertissement **«en cours»** reste allumé pendant le développement complet du programme de lavage sélectionné.

Modifier un programme sélectionné

Si vous avez sélectionné et mis en marche par erreur un programme de lavage, vous pouvez le corriger de la manière suivante :

- Placez le sélecteur de programmes sur la position **«Arrêt»**.
- Placez le sélecteur de programmes sur la position correspondante au programme de lavage souhaité. Le voyant d'avertissement **«programmé»** s'allume.
- Appuyez sur la touche **«Départ»**. Le voyant d'avertissement **«en cours»** s'allume. Le développement du nouveau programme sélectionné commence alors.

Interrompre un programme de lavage en cours

Si vous souhaitez mettre fin à un programme en cours :

- Placez le sélecteur de programmes sur la position **«Arrêt»**.
- Placer le programmeur sur la position correspondante aux options **«Vidange»** ou **«Essorage»**. Le voyant d'avertissement **«programmé»** s'allume. Ne pas sélectionner l'option de **«Cuve pleine»**.
- Appuyez sur la touche **«Départ»**. Le voyant d'avertissement **«en cours»** s'allume.

Fin du programme de lavage/ Retirer le linge de la machine

Le voyant d'avertissement **«terminé»** s'allume.

- Placez le sélecteur de programmes sur la position **«Arrêt»**.

Si nécessaire :

- Sélectionnez un programme supplémentaire (**«Vidange»**, **«Essorage»** ou **«Rinçage»**).
- Appuyez sur la touche **«Départ»**.
- Après la fin du programme supplémentaire sélectionné, placez le sélecteur de programmes sur la position **«Arrêt»**.

Retirez le linge de la machine

- Fermez le robinet d'eau.
- Ouvrez la porte de charge. Si vous ne pouvez pas ouvrir la porte de charge de l'appareil : Attendez 2 minutes (la fonction de sécurité de la machine est activée) ou : Après avoir sélectionné l'option **«Cuve pleine»**, il reste de l'eau à l'intérieur de l'appareil. Sélectionnez un programme supplémentaire (**«Vidange»** ou **«Essorage»**) pour évacuer l'eau.

- Retirez le linge de la machine

! Retirez les corps étrangers et les objets métalliques (clips, agrafes, monnaies, etc.) pouvant être accumulés à l'intérieur du tambour ou dans le joint en caoutchouc.
Danger d'oxydation!

Laissez la porte de charge de l'appareil ouverte, pour que l'air puisse y circuler à l'intérieur et le sèche.

Nettoyage extérieur de l'appareil

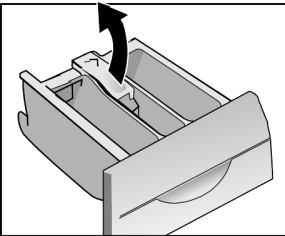
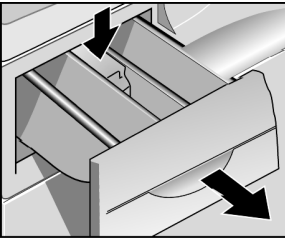
! Avant de réaliser un travail d'entretien dans l'appareil, vous devrez le débrancher du réseau électrique et fermez le robinet d'eau.

! N'utilisez pas de dissolvants! Ces produits peuvent causer des défauts dans les éléments de l'appareil, forment des vapeurs toxiques ou sont nocifs pour la santé et peuvent provoquer des explosions.

! Ne nettoyez pas l'appareil en y projetant un jet d'eau!

Nettoyez seulement le corps de l'appareil et les commandes avec de l'eau savonneuse tiède ou un agent de nettoyage d'utilisation courante. N'utilisez pas de produits abrasifs ou agressifs. Séchez-le avec un chiffon doux.

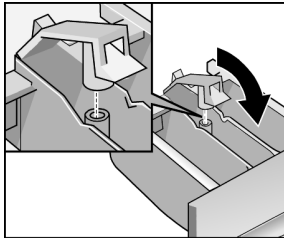
Nettoyez la cuvette du détergent



1. Extrayez complètement la cuvette de l'appareil, retirez-la en appuyant vers le bas la pièce mobile qui se trouve sur la partie arrière de la cuvette, dans le compartiment de l'adoucissant. Maintenez la pièce mobile pressée et extrayez la cuvette de l'appareil.

2. Nettoyez toutes les pièces et les éléments sous un jet d'eau du robinet.

3. Remplacez la cuvette dans l'appareil.



Décalcifier l'appareil

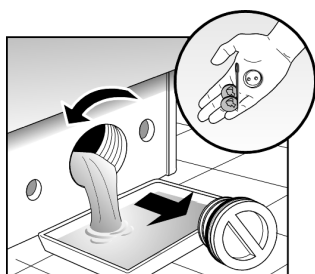
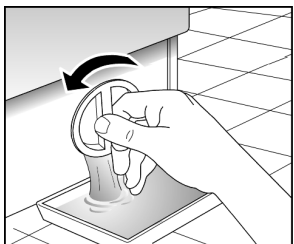
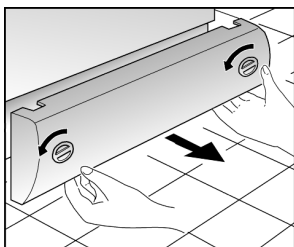
En règle générale, il n'est pas nécessaire de décalcifier l'appareil si le produit lessiviel est correctement dosé.

! Les agents décalcificateurs contiennent des acides qui peuvent attaquer les éléments et les organes de l'appareil, et provoquer des décolorations du linge.

Cependant, si vous souhaitez décalcifier votre appareil, vous devrez respecter strictement les instructions du fabricant.

Nettoyer le tambour

Nettoyer la pompe de vidange de l'eau



Il faut nettoyer les taches d'oxyde causées par des objets métalliques avec des détergents ne contenant pas de chlore (Observer la description des substances contenues dans les agents figurant sur l'emballage!) N'utilisez jamais de lavette en acier!

Le nettoyage est nécessaire :

- Si la pompe de vidange est bloquée par des corps étrangers (par exemple des boutons, des agrafes, des clips, etc.), l'eau usagée ne pourra pas être évacuée.
- Après avoir lavé du linge laissant beaucoup de poils .

Avant de nettoyer la pompe d'évacuation il faut vider l'eau qui peut être restée à l'intérieur de l'appareil. Si la pompe est obstruée, jusqu'à 20 litres d'eau peuvent sortir.

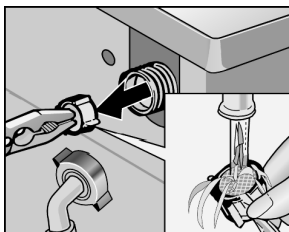
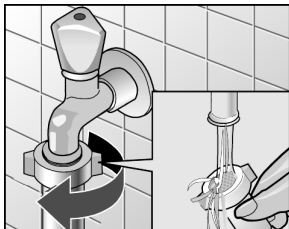
Manière de procéder

1. Retirez le socle du frontal du lave-linge en tournant les têtes des vis en plastique au moyen d'une monnaie.

! **Danger de brûlure!** Laisser refroidir l'eau de lavage usée.

2. Placez un récipient ayant une hauteur basse sous le couvercle de la pompe de vidange (filtre de vidange). Dévissez le couvercle sans le retirer complètement afin que l'eau s'écoule peu à peu. Lorsque le récipient est plein, fermez le couvercle de la pompe d'évacuation. Répétez les mêmes opérations autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que l'eau ne sorte plus. Retirez les restes d'eau tombés au sol avec un chiffon approprié.
3. Dévissez complètement le couvercle de la pompe d'évacuation.
4. Retirez les corps étrangers et les poils qui ont pu être accumulés. Nettoyez l'intérieur de la pompe. Les ailettes doivent bouger.
5. Vissez et fixez à sa place le couvercle de la pompe d'évacuation. Assurez-vous qu'il est bien fermé.
6. Montez le socle et fixez-le à sa place.
7. Versez 2 litres d'eau dans la cuvette du détergent et exécutez le programme supplémentaire «**Vidange**». Ainsi, il est possible d'éviter qu'au cours du lavage suivant, le détergent soit évacué sans avoir été utilisé.

Nettoyer les filtres de la prise d'eau de l'appareil



Les filtres de la prise d'eau de l'appareil doivent être nettoyés quand, le robinet étant ouvert, il ne rentre pas d'eau ou juste une petite quantité dans l'appareil.

Les filtres se trouvent situés sur le raccord de branchement qui unit le tuyau d'alimentation d'eau de l'appareil au robinet d'eau du réseau, ainsi que la connexion de l'électrovanne, sur la partie postérieure de l'appareil.

Manière de procéder

1. Fermez le robinet d'eau.
2. Placez le programmeur de lavage sur un programme de lavage (sauf «**Essorage**» et «**Vidange**»). Appuyer sur la touche «**Départ**». Déconnectez l'appareil au bout de 40 secondes en appuyant à nouveau sur la touche de connexion «**Départ**». De cette manière est éliminée la pression de l'eau du tuyau d'alimentation.
3. Débrancher le tuyau d'alimentation du robinet d'eau. Rincez le filtre sous un jet d'eau du robinet.
4. Branchez à nouveau le tuyau au robinet.
5. Retirez le tuyau d'alimentation d'eau de son raccord sur la partie arrière de l'appareil.
6. Retirez le filtre au moyen de pinces plates ; nettoyez-le puis remettez-le à sa place.
7. Branchez et fixez le tuyau sur son accouplement.
8. Ouvrez le robinet d'eau et vérifiez qu'il n'y a pas de fuites.
9. Fermez le robinet d'eau.

Si votre machine est enfermée dans un endroit non protégé contre les basses températures, il faut évacuer, après chaque cycle de lavage, l'eau résiduaire pouvant se trouver accumulée dans la pompe et le tuyau d'alimentation d'eau.

Protection antigel

Evacuer l'eau de la pompe de vidange :

Voir le chapitre «Nettoyer la pompe de vidange».

Evacuez l'eau du tuyau d'entrée d'eau :

1. Fermez le robinet d'eau.
2. Débrancher le tuyau d'alimentation du robinet d'eau. Introduisez l'extrémité du tuyau dans un récipient.
3. Sélectionnez un programme de lavage pendant 40 secondes. L'eau contenue dans le tuyau est évacuée.
4. Rebranchez le tuyau d'alimentation au robinet d'eau.

Petites pannes faciles à résoudre

- ! Les réparations qu'il faut effectuer sur les appareils électriques ne devront être exécutés que par des électriciens spécialisés de ce secteur.
Les réparations effectuées de manière erronée ou incorrecte peuvent impliquer de sérieux dangers ou provoquer d'importants dommages à l'utilisateur.

Panne	Cause éventuelle / Forme de la résoudre
Les voyants indicateurs ne s'allument pas	<ul style="list-style-type: none">– La prise de l'appareil n'est pas connectée ou elle est mal placée sur la prise de courant du réseau.– Le fusible du réseau a sauté.– Coupure de l'approvisionnement de courant électrique.
Coupure de l'approvisionnement de courant électrique	S'il se produit des coupures de courant ou des pannes dans l'appareil, il est possible de réaliser une vidange d'urgence de l'eau (voir le chapitre «Nettoyer la pompe de vidange», afin de pouvoir extraire le linge de la machine).
Le cycle de lavage ne commence pas Le cycle de lavage ne commence pas. Le voyant d'avertissement «préparé» clignote.	<p>La touche «Départ» n'est pas enfoncée.</p> <p>La porte de charge n'est pas fermée.</p>
L'appareil ne charge pas l'eau ou n'entraîne pas le produit lessiviel. Le voyant d'avertissement «actif» clignote. Au moment du lavage on ne voit pas l'eau	<p>Le robinet d'eau est fermé ou les filtres d'alimentation d'eau sont sales. Voir le chapitre «Nettoyer les filtres de la prise d'eau de l'appareil».</p> <p>Il ne s'agit pas d'une panne! L'eau reste à l'intérieur de l'appareil, sous la zone visible.</p>
Le résultat du lavage n'est pas satisfaisant	<p>Le degré de saleté du linge est supérieur à celui normal.</p> <p>La dose du détergent est insuffisante. Doser le détergent selon les instructions du fabricant.</p> <p>Sélectionner la température et le programme de lavage le plus approprié au linge.</p>
De la mousse sort par la cuvette du détergent	Trop de détergent a été utilisé. Débrancher l'appareil environ 5 - 10 minutes. Pour arrêter la formation de mousse, mettez dans la cuve du produit lessiviel une cuillère à soupe d'adoucissant mélangé à un demi-litre d'eau. Réduire la dose de détergent au lavage suivant.
Il y a de la mousse après le dernier rinçage	Quelques détergents ont tendance à former une grande quantité de mousse, bien que ceci n'influe pas dans les résultats du rinçage.
Bruits étranges dans le moteur	Il ne s'agit pas d'une panne! Pendant la phase de chauffage, le moteur émet des bruits propres à la mise en marche.

Bruits dans la pompe

Il ne s'agit pas d'une panne! Ces sons sont caractéristiques de la mise en marche et de la vidange de la pompe de vidange.

La machine vibre pendant le lavage et la centrifugation

La sécurité de transport n'a pas été démontée. Observez les instructions d'installation de la machine.

Les supports réglables de la machine n'ont pas été fixés pendant l'installation de l'appareil. Nivelier la machine avec un niveau à bulle et fixer les supports selon les indications des instructions d'installation.

L'appareil ne centrifuge pas

La pompe de vidange est obstruée. Le tuyau de vidange est tordu ou obstrué. Voir le chapitre «Nettoyer la pompe de vidange».

L'appareil n'évacue pas l'eau usée. Le voyant d'avertissement «terminé» clignote

La pompe de vidange est obstruée. Le tuyau de vidange est tordu ou obstrué. Voir le chapitre «Nettoyer la pompe de vidange».

Service d'Assistance Technique

- Avant d'appeler le Service d'Assistance Technique, assurez-vous que vous ne pouvez pas résoudre vous-même la panne. (Voir le chapitre «Petites pannes faciles à résoudre»). De cette manière, vous éviterez des frais non nécessaires vu que dans ces cas, les frais du technicien ne sont pas couverts par les prestations du service de garantie.

- ! Si malgré l'observance des indications précédemment citées la panne n'est pas éliminée, vous devrez déconnecter l'appareil, retirer la prise de courant et fermer le robinet d'eau, puis avvertir le Service d'Assistance Technique.

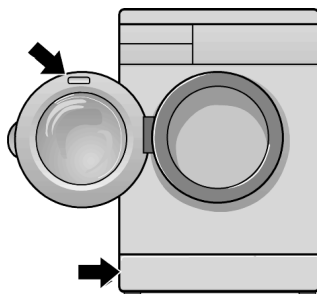
Si vous demandez l'intervention du Service d'Assistance Technique, n'oubliez pas d'indiquer le numéro de produit (**Numéro E**) et celui de fabrication (**Numéro FD**). Les deux numéros se trouvent sur la plaque signalétique de l'appareil, située à l'intérieur du cadre du hublot et sur la plaque située sur le frontal inférieur, derrière le socle.

Notez ici les numéros de votre appareil

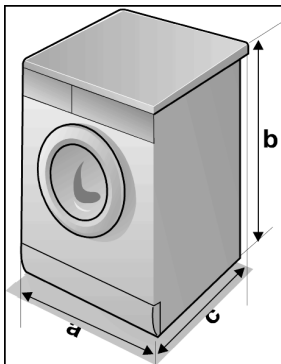
E-Nr. _____	FD _____
-------------	----------

Numéro produit Numéro fabrication

Contribuez à éviter des voyages et des déplacements inutiles de nos techniciens en indiquant les numéros de produit et de fabrication corrects. Cela vous permettra d'éviter des frais non nécessaires.



Caractéristiques techniques



a – Largeur	59,5 cm
b – Hauteur	85,0 cm
c – Profondeur	56,0 cm
Poids	environ 70 kg
Capacité du tambour	selon la plaque signalétique
Poids du linge sec	
Tension du réseau électrique	
Fusible	
Pression de l'eau du réseau	1–10 bar

Consommations

Programme	Charge delinge	Consommations **		
		Courant	Eau	Durée
Linge decouleur 40° C	5,00 kg*	0,50 Kwh	49 l	118 min
	2,00 kg	0,30 KWh	32 l	70 min
Linge de couleur 60° C	5,00 kg*	0,95 Kwh	49 l	118 min
	2,00 kg	0,50 KWh	32 l	70 min
Lingecouleur, Intensif, 60° C	5,00 kg*	0,95 KWh	49 l	135 min
Linge blanc 90°C	5,00 kg	1,90 Kwh	56 l	118 min
	2,00 kg	1,20 KWh	39 l	85 min
Vêtements detissus délicats 40°C	3,00 kg*	0,50 KWh	55 l	80 min
Vêtements de tissus trèsdélicats 30°C	2,00 kg	0,30 KWh	50 l	55 min
Laine 30°C	2,00 kg*	0,30 KWh	35 l	50 min

* Programmes de test selon la norme EN 60456: 1999 et IEC 456 Ed. 3 1998 : 02

** Les valeurs deconsommation fournies dans letableau qui figure ci-dessus ne sont donnés qu'a'titre d'orientation etpeuvent varier decelles mesurées réellement en fonction delapression, dudegré de dureté et de latempérature de l'eau duréseau qui alimente lamachine à laver, de latempérature dulocal oude la pièce où a été installée lamachine à laver, dutype etde laquantité delinge introduit dans lamachine à laver, dudétergent utilisé, des flux detension se produisant sur leréseau électrique etdes fonctions supplémentaires sélectionnées.

fr Notre contribution au respect de
l'environnement, nous n'utilisons que du
papier recyclé.
; BOSCH respecte l'environnement !